

DOBYVATELÉ VESMÍRU

**Průzkum, osídlování, rozvoj, obchod nebo produkce? Co je pro vás právě nejdůležitější?
Nyní, když je cestování na ohromné vzdálenosti tak snadné, která z pozemských forem
života bude nejspěšnější v osídlování Galaxie?**

Kdo odhalí zapomenutá tajemství z dob nadvlády mimozemských civilizací?

Váš cíl: vybudovat nejmocnější a nejvíce prosperující vesmírné impérium.

CÍL HRY

Hráči pomocí hracích karet, které představují planety nebo technologie, budují galaktickou civilizaci a snaží se získat co nejvíce vítězných bodů. Ten, kdo nejlépe hospodáří se svými kartami, rozumně volí fáze, využívá bonusů a vylepšení karet, vybuduje nejmocnější vesmírné impérium a zvítězí.

Hra se hraje na několik kol (většinou 7-11). Každé kolo se skládá z jedné nebo až pěti možných fází (průzkum, rozvoj, osídlování, spotřeba, produkce). Nejdříve si současně jednotliví hráči tajně zvolí jednu ze sedmi různých akčních karet s určitou fází a všichni najednou je odhalí. Poté se hrají pouze fáze, které zvolil alespoň jeden z hráčů. V těchto fázích provede akci náležící k vybrané fázi každý hráč. Hráči, kteří si zvolili akční kartu dané fáze smí navíc využít bonus uvedený na akční kartě.

HRA OBSAHUJE

Karty jsou rozříděny do třech balíčků tak, aby vám co nejvíce usnadnily vaši první hru (viz Příprava hry).

5 karet startovních planet

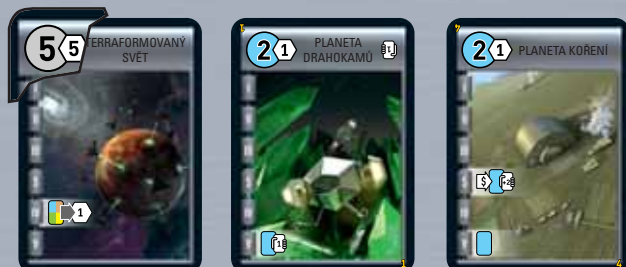
(očíslovaných 0 až 4 v červeném nebo modrém čtverečku v levém horním a pravém spodním rohu karty – barvy čtverečků mají význam až v rozšíření)

Příklady startovních planet:



109 hracích karet (stejně jako startovní planety mají na rubu název hry)

59 planet (se symbolem ☉)



50 karet technologií (se symbolem ♦)



4 sady po 7 akčních kartách

(používaných pro výběr fáze a jejího bonusu v jednotlivých kolech hry; rub těchto karet neobsahuje název hry a je pro každého hráče jiný)



8 zdvojených akčních karet

pro náročnější variantu hry ve dvou hráčích (označené [2])



4 přehledové tabulky se souhrnnými informacemi

28 žetonů Vítězných bodů (VB): 18x 1 VB, 6x 5 VB, 4x 10 VB

PŘÍPRAVA HRY

Podle počtu hráčů umístěte doprostřed žetony Vítězných bodů (VB):

- **2 hráči:** umístěte žetony v celkové hodnotě 24 VB
- **3 hráči:** umístěte žetony v celkové hodnotě 36 VB
- **4 hráči:** umístěte žetony v celkové hodnotě 48 VB (všechny s hodnotou 1 VB a 5 VB)

Použijte pouze žetony hodnot 1 VB a 5 VB. Případné nepoužité žetony a žetony hodnot 10 VB umístěte stranou. Tyto žetony budou použity při závěrečném bodování na konci hry.

Každý hráč si vezme svou sadu 7 různých akčních karet.

Z balíčku karet vyberte 5 startovních planet a zamíchejte je. Každý hráč si skrytě vytáhne jednu a umístí ji lícem nahoru před sebe na stůl. Prostor před hráčem nazveme „území“ a karta startovní planety je první kartou hráčova území.

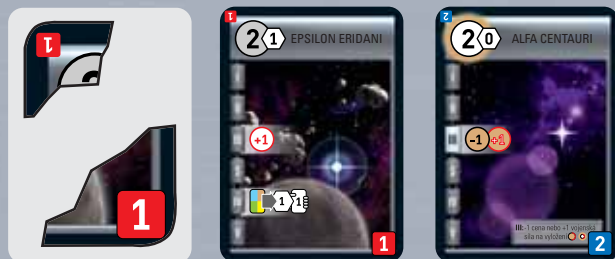
Doporučení pro vaši první hru: pro hru 2 hráčů použijte pouze startovní planety 1 a 2;
pro hru 3 hráčů planety 1-3;
pro hru 4 hráčů planety 1-4.

Zbývající nepoužité planety zamíchejte společně s ostatními hracími kartami. Rozdejte každému hráči 6 karet lícem dolů. Každý hráč si tyto karty prohlédne a 2 z nich odhodí lícem dolů na odkládací balíček. Zbylé hrací karty umístěte lícem dolů doprostřed stolu – ty pak tvoří dobírací balíček.

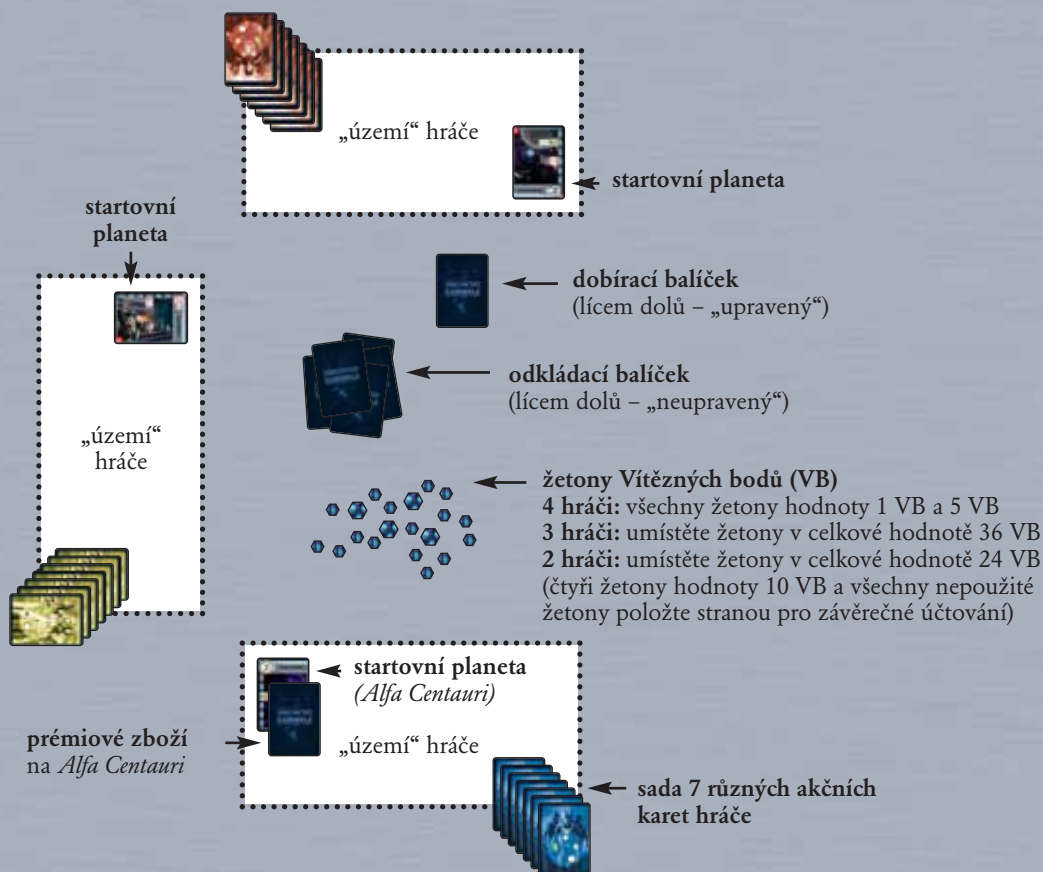
Doporučení pro vaši první hru: každý hráč si z balíčku vybere 4 očíslované karty (malá žlutá čísla v levém horním a pravém spodním rohu karty) se stejným číslem jako je jeho vylosovaná startovní planeta. Tyto 4 karty jsou jeho počáteční karty v ruce. Všechny ostatní hrací karty včetně nepoužitých startovních planet a nepoužitých očíslovaných karet se zamíchají.



Startovní planety, očíslované karty a sady akčních karet pro vaši první hru jsou zabaleny samostatně.



Pokud je jedna z vybraných startovních planet *Alfa Centauri*, ihned na ni lícem dolů položte jednu kartu z dobíracího balíčku (karta představuje prémiové zboží).



Prostor před hráčem budeme nazývat „územím“ hráče. Na své území hráč vykládá do jedné či více řad lícem nahoru karty technologií a planet. Některé planety produkují zboží, které je reprezentováno kartou, umístěnou lícem dolů na kartu planety. Na začátku hry hráčovo území obsahuje pouze kartu startovní planety (a prémiové zboží, pokud je startovní planetou *Alfa Centauri*).

PRŮBĚH HRY

Hra se skládá z několika kol (většinou 7 až 11). Na začátku kola si všichni hráči současně tajně zvolí jednu ze svých akčních karet a položí ji lícem dolů před sebe. Jakmile mají všichni vybráno, najednou kartu všichni otočí lícem nahoru. Následně jsou hrány zvolené fáze v pořadí (I: Průzkum; II: Rozvoj; III: Osídlování; IV: Spotřeba; V: Produkce). Fáze, kterou si nezvolil ani jeden hráč je vynechána.

Každá fáze má **akci**, kterou provádějí **všichni** hráči. Hráči, kteří si fázi vybrali svou akční kartou, získávají navíc **bonus** uvedený na vybrané kartě.

Důležité: pokud si více než jeden hráč zvolí stejnou fázi, **akce** fáze je provedena jen jednou (všichni, kteří tuto fázi zvolili, využijí **bonus**).

Bonus akci buď pozměňuje (jako například snížení ceny nebo zdvojnásobení zisku VB) nebo k ní něco přidává (jako například možnost vzít si kartu po zahrání akce nebo možnost prodat zboží).

Doporučení pro nové hráče:

Zvolené akční karty hráčů pro lepší přehlednost seřadte uprostřed stolu podle zvolených čísel fází. Jakmile si hru trošku zažijete, nebude to již nutné.

Po dokončení fáze hry otočte odpovídající vyložené akční karty hráčů lícem dolů a teprve poté přistupte k provádění následující zvolené fáze.

Jakmile jsou všechny zvolené fáze kola odehrány, každý hráč zkontroluje počet karet v ruce a pokud jich má více než 10, musí přebývající karty odhodit na odkládací balíček. Poté si všichni vezmou zpět akční karty, které v tomto kole hráli. Následně ze všech svých 7 akčních karet vyberou tu, kterou chtějí použít v následujícím kole.

Další kola probíhají stejným způsobem až do chvíle, kdy jsou splněny podmínky pro ukončení hry (viz Konec hry).

Karty ve hře lze používat třemi způsoby:

- jako **karty planet a technologií** pokud jsou vyloženy před hráčem
- jako **zboží**, které je možno spotřebovat nebo prodat
- jako **platidlo** za vyložení karty technologie nebo planety.

I: PRŮZKUM

AKCE:

Nejprve si každý hráč z dobíracího balíčku sejme 2 karty. Všichni současně si pak z těchto dvou karet vybírají, kterou si přidají k ostatním kartám do ruky, a kterou odhodí lícem dolů na odkládací balíček.

BONUS:

U fáze Průzkum jsou k dispozici dva různé bonusy, záleží na tom, kterou ze dvou akčních karet *Průzkum* hráč zvolí.

Hráč, který zvolí **Průzkum +5:**

si smí z dobíracího balíčku vzít o 5 karet více a ze všech těchto karet vybrat tu, kterou si přidá do ruky. Hráč tedy prozkoumá 7 karet z dobíracího balíčku a 1 z nich si přidá do ruky.



ukázka karty *Průzkum +5*

Hráč, který si zvolí **Průzkum +1 +1:**

si smí z dobíracího balíčku vzít o 1 kartu více a do ruky si poté přidat o 1 kartu více. Hráč tedy prozkoumá 3 karty z dobíracího balíčku a 2 z nich si přidá do ruky.



ukázka karty *Průzkum +1, +1*

VYLEPŠENÍ:

Různé karty vyložené v území hráče mohou svými vylepšeními ovlivnit tato pravidla. Umožňují například prozkoumávat více karet z dobíracího balíčku nebo si přidat do ruky karty navíc.

Příklad: Hráč, který akční kartou nezvolil fázi Průzkum (tzn. nemá nárok na bonus), ale na vyložených kartách svého území má vylepšení pro fázi průzkum (viz obrázek), tak si lízne o 2 karty navíc z dobíracího balíčku a o 1 více si může ponechat.



II: ROZVOJ

AKCE:

Každý hráč si před sebe na stůl připraví lícem dolů jednu kartu technologie nebo žádnou kartu, pokud nechce kartu technologie vyložit. Jakmile jsou všichni hráči připraveni, najednou otočí připravenou kartu lícem nahoru a zaplatí za ni.

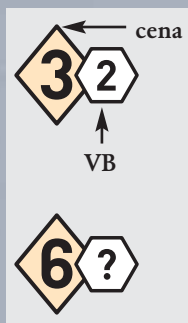
Doporučujeme, aby i hráči, kteří právě nechtějí vyložit žádnou kartu technologie si jednu lícem dolů před sebe připravili a v okamžiku, kdy hráči své zvolené karty technologie otočí lícem nahoru, oni si svou kartu bez otáčení vzali zpět do ruky.

Pokud se hráči domluví, mohou zvolenou kartu (pokud nějakou zvolili) skrýt pod akční kartu a až tak učiní všichni, kartu všichni najednou odkrývají.

Každá karta technologie má symbol uvnitř kterého je její cena v rozsahu od 1-6. Hráč za vyložení karty technologie musí na odkládací balíček odhodit z ruky tolik karet, kolik udává toto číslo (karty se odkládají lícem dolů).



Žádný hráč nesmí mít ve svém území dvě totožné karty technologie.



Vedle kosoúčtverce s **cenou** karty se v šestiúhelníku nachází počet Vítězných bodů (VB). Tyto VB budou na konci hry připočteny k hráčovým VB získaným v průběhu hry.

Karty technologií s cenou 6 mají jako počet VB uveden . Znamená to, že počet VB, které hráč na konci hry za tuto vyloženou kartu obdrží závisí na podmínkách na kartě uvedených.

BONUS:

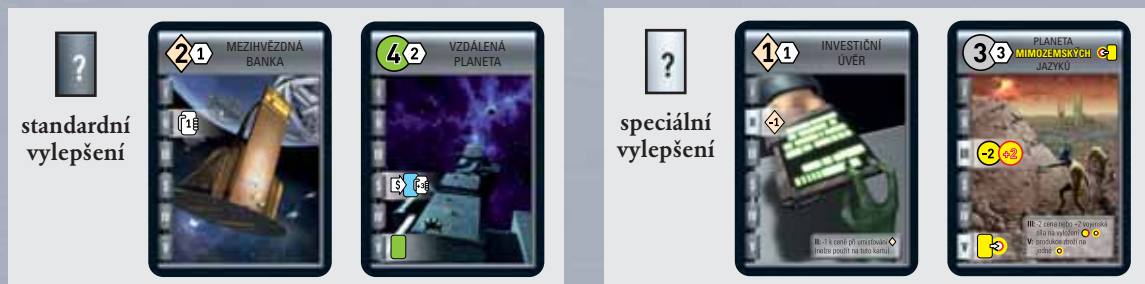
Bonusem hráčů, kteří zvolili fázi Rozvoj je to, že mohou odhodit o 1 kartu méně než je cena vykládané karty. Jestliže díky speciálním vylepšením na dříve vyložených kartách hráčova území je cena zredukována na 0, žádný bonus se neuplatňuje.

VYLEPŠENÍ:

Určitá vylepšení na kartách z hráčova území (vyložených před touto fází Rozvoj) mohou ovlivňovat některá výše uvedená pravidla.

VYLEPŠENÍ UVEDENÁ NA KARTÁCH

Každá karta technologie a většina planet má na sobě vyobrazeno jedno nebo více vylepšení. Pro snadnější orientaci jsou ikony vylepšení zobrazeny na levé straně karty hned vedle čísla fáze, ke které se vztahují. Standardní vylepšení jsou vyobrazeny vedle šedého označení fáze pomocí ikon bez doprovodného textu (viz tabulky shrnutí). Speciální vylepšení mají ikony vedle světle šedého označení fáze a vysvětlující text je uveden ve spodní části karty, text začíná číslem fáze ke které se vztahuje.



Všechna vylepšení karet vyložených na území hráče upravují pravidla a jejich účinky se počítají. Vylepšení upravují pouze pravidla zmíněná v popisu vlastností; všechna ostatní pravidla zůstávají nezměněná.

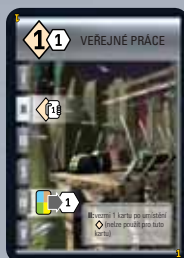
„Sejmout si“ – ve všech fázích s výjimkou Průzkum – znamená vzít si kartu z dobíracího balíčku a zařadit si ji do ruky. Ve fázi Průzkum je tím myšleno vzít si karty, ze kterých si poté hráč vybírá ty které si smí přidat do ruky.

Jestliže díky vylepšením cena za vyložení klesne pod 0, je cena 0. Tzn. hráč žádnou kartu do ruky neobdrží.

V záhlaví některých karet (v názvech) se objevují barevná slova (, **VYSPĚLÁ**, **IMPERIÁLNÍ**, **TERRAFORMOVACÍ**) tato slova mají význam až ve spojení s rozšířeními hry.

Vylepšení karty nelze využít ve fázi, ve které byla karta právě vyložena. Vylepšení lze využít nejdříve v následující fázi.

Například: vylepšení karty *Veřejné práce*, které umožní vzít si z dobíracího balíčku do ruky 1 kartu po vyložení a zaplacení karty technologie nelze použít po vyložení samotné karty *Veřejné práce*.



Vylepšení z vyložených hracových karet vztahující se k prováděné fázi **musí být** (pokud je to možné) **použita** (hráč si smí zvolit pořadí, v kterém budou vylepšení uplatňována – bude probíráno později v sekci Spotřeba). Vylepšení nemusí být použita pokud je v jejím popisu použito slovo „smí / může“.

Volitelné vylepšení (jako například na kartě *Kolonizační loď* – při odhození této karty se sníží cena za vyložení nevojenské planety na 0) musí být uplatněno, pokud nejde jiným způsobem vyložit (zaplatit) hráčem zvolenou kartu technologie nebo planety.



Vylepšení jsou uplatňována postupně (a to i pokud se jejich efekty počítají). Hráč nesmí přerušit, resp. zrušit provádění jednoho vylepšení jiným vylepšením.

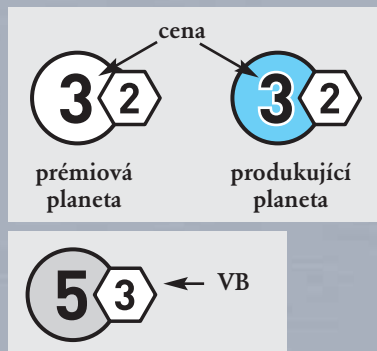
III: OSÍDLOVÁNÍ

AKCE:

Každý hráč si před sebe na stůl připraví lícem dolů jednu kartu planety nebo žádnou kartu, pokud nechce kartu planety vyložit. Jakmile jsou všichni hráči připraveni, najednou otočí připravenou kartu lícem nahoru a zaplatí za ni (nebo ji přemohou vojenskou silou).

Některé karty planet obsahují černé číslo v rozsahu od 0-6 v černém kruhu; toto je cena za vyložení této planety na území hráče. Hráč za vyložení karty planety zaplatí odhozením tolika karet z ruky jako je cena vykládané karty (karty se odhodí na odkládací balíček lícem dolů).

Vedle kruhu označujícího kartu planety je šestiúhelník s počtem VB. Tyto VB si hráč na konci hry připočte k VB získaným v průběhu hry.



BONUS:

Hráči, kteří si zvolili fázi Osídlování si jako bonus mohou po vyložení planety a zaplacení poplatku (případně po vojenském podmanění planety) vzít do ruky 1 kartu z dobíracího balíčku.

VYLEPŠENÍ:

Určitá vylepšení na vyložených kartách v hráčově území (vyložených již před touto fází Osídlování) mohou ovlivňovat některá výše uvedená pravidla.

Prémiové planety: některé planety mají kolem kruhů s jejich cenou barevnou zář. Tato zář nám oznamuje, že se jedná o prémiovou planetu a že okamžitě po prvním osídlování se na ni umístí karta zboží. Toto se provede následovně: součástí umístění prémiové planety před hráče je i umístění karty z dobíracího balíčku lícem dolů (na tuto kartu se nedívá žádný hráč) na pravou spodní část karty této planety (karta zboží nesmí překrývat VB ani vylepšení planety). Karta představuje zboží toho druhu jakou barvu má zář planety.

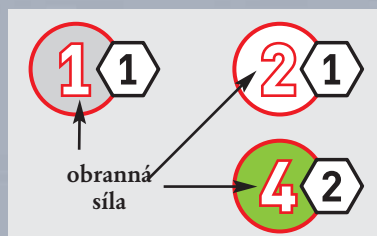


Ve hře se vyskytují čtyři druhy zboží:

- **Mimozemské technologie** (6), artefakty zanechané zmizelou mimozemskou civilizací.
- **Geny** (5), genetický materiál využívaný při genetických výzkumech.
- **Vzácné prvky** (4), prvky na bázi transuranu, nezbytné pro mezigalaktické lety.
- **Novinky** (2), umělecké a zábavní předměty.

Vojenské podrobení planety: některé planety mají červený kruh a uvnitř červeně orámované číslo v rozsahu od 1-7; toto číslo představuje sílu obrany této vojenské planety. Tato planeta může být dobyta pouze vojenskou silou, není možné za její vyložení zaplatit. Pro dobytí vojenské planety je třeba, aby hráčova vojenská síla byla alespoň tak velká jako obrana planety. Pokud je tato podmínka splněna, hráč smí podrobenou planetu vyložit do svého území bez placení a pokud se jednalo o vojenskou prémiovou planetu, přidat na ni kartu zboží. Jestliže si hráč zvolil akční kartu Osídlování, tak si vezme ještě jednu kartu jako bonus.

Vojenská síla hráče je ovlivňována vylepšeními jeho vyložených karet (na její velikost mají vliv některé startovní planety, některé karty technologie, případně některé vojenské i některé nevojenské planety) a pro každou fázi Osídlování se vždy zjišťuje znovu.



Některé karty technologie a planety jako například *Planeta porozumění* vojenskou sílu snižují. *Nová vojenská taktika* může být odhozena z hráčova území – tím dojde ke zvýšení vojenské síly o 3 a umožní mu podmanit si nějakou vojenskou planetu. Platí však pouze do konce fáze.



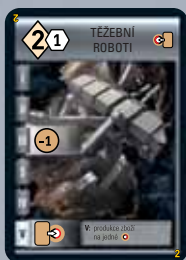
Vyložený *Vyjednaváč* hráči umožní zaplatit odhozením karet z ruky i za vyložení vojenské planety (neplatí pro mimozemské vojenské planety) a to počtem karet o jedno menším než je obranná síla vykládané vojenské planety.



vylepšení karty *Vyjednaváč*

Důležité: tato cena není snížena hráčovou vojenskou silou (vojenskou sílu a placení kartami z ruky nelze nikdy kombinovat).

Vylepšení - sleva z ceny uvedená na některých kartách jako např. *Replikanti*, *Těžební roboti*, atd. se smí uplatnit společně s *Vyjednaváč* a snížit tak počet karet placených za vyložení vojenské planety. Podobně také *Kolonizační loď* umožní ve spojení s kartou *Vyjednaváč* vyložit vojenskou planetu bez poplatku (neplatí pro mimozemskou „žlutou“ vojenskou planetu).



Vojenskou planetu je tedy možné vyložit dvěma zcela různými způsoby.

IV: SPOTŘEBA

AKCE:

Všichni hráči musí (pokud to je možné) použít všechny vylepšení pro fázi spotřeba z vyložených karet na svém území. Hráči odstraňují zboží ze svých vyložených planet a získávají žetony vítězných bodů nebo si do ruky berou karty z dobíracího balíčku.



BONUS:

Hráči, kteří si vybrali akční kartu *Spotřeba: Obchod* smí při tomto bonusovém prodeji jednoho zboží také použít všechny vhodné speciální vylepšení pro fázi obchod uvedené na vyložených kartách ve svém území vedle symbolu \$ (většinou se jedná o líznutí si 1 nebo 2 karet do ruky navíc).

Hráči, kteří jako akční kartu zvolili *Spotřeba: 2x VB* zdvojnásobí množství VB získaných v této fázi – ale nezdvíjnásobí ostatní efekty vylepšení (tedy ne 2x více karet do ruky).

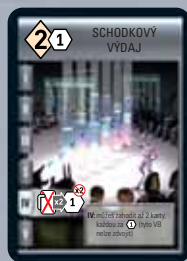


příklady vylepšení pro fázi Obchod



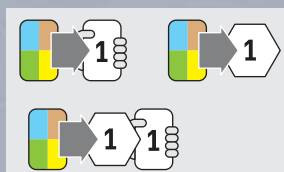
příklad karty

Výjimka: Vítězné body za odhazované karty z ruky (např. díky vylepšením na kartách jako jsou *Schodkový výdaj* nebo *Planeta obchodníků*) nejsou tímto bonusem zdvojnásobeny.



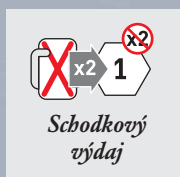
VYLEPŠENÍ:

Některá vylepšení spotřebovávají různé druhy zboží, jiná spotřebovávají jeden konkrétní druh zboží. Další, jako třeba *Schodkový výdaj*, spotřebovávají karty namísto zboží (tyto karty hráč odhazuje z ruky). Vylepšení několika málo karet, jako například *Nová ekonomika*, nevyžadují žádné odkládání karet. Ve fázi Spotřeba se využije jejich vylepšení.



vylepšení karty
Výjednávač

Zboží je odhazováno na odkládací balíček lícem dolů (bez prohlížení si líce karty). Každé odhozené zboží se vztahuje pouze k jednomu vylepšení. Zboží, které je právě spotřebováváno vylepšením z některé vyložené planety na této planetě může, ale nemusí ležet. Pokud je k dispozici více vhodných karet zboží, které může vylepšení spotřebovat, může si hráč vybrat, které zboží bude tímto vylepšením spotřebováno.



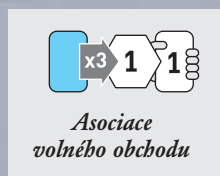
Spotřeba zboží je povinná. Vylepšení pro fázi spotřeby z karet hráčova území mohou být prováděny v libovolném pořadí. Dokonce i pokud to má za následek, že zbude některé nespotebované zboží, které by při jiné volbě pořadí provádění vylepšení bylo spotřebováno (je totiž možné, že některá vylepšení se neprovedou, jelikož nebude k dispozici vylepšením požadovaný druh zboží).

Všechna vylepšení smí být ve fázi Spotřeba použita pouze jednou. Některá vylepšení umožňují zboží spotřebovávat vícekrát (samozřejmě ne tu stejnou kartu zboží), jsou označeny „X krát“, přičemž „X krát“ přinesou VB či karty do ruky. Takovéto vylepšení, pokud je právě prováděno, musí být plně využito (pokud je to možné) a nesmí být přerušeno.

Například hráč, jehož území obsahuje 3 krát Novinky, karty *Nová planeta* a *Asociace volného obchodu*, nemůže spotřebovat 2 Novinky pomocí vylepšení karty *Asociace volného obchodu* (toto vylepšení totiž umožňuje spotřebovat až 3 krát Novinky pokaždé za 1 VB a jednu kartu z dobíracího balíčku do ruky) a potom se na základě nově získaných karet rozhodnout spotřebovat svou třetí Novinku pomocí vylepšení z karty *Nová planeta* (umožňuje spotřebovat jedno libovolné zboží za 2 karty z dobíracího balíčku do ruky). Třetí Novinka musí být spotřebována také pomocí vylepšení planety *Asociace volného obchodu*.



(Hráč se mohl rozhodnout použít vylepšení v opačném pořadí a vše by bylo v pořádku, ale musel by se rozhodnout dříve než začal vylepšení planety *Asociace volného obchodu* provádět – jakmile je vylepšení již prováděno, nesmí být před jeho úplným dokončením přerušeno prováděním jiného vylepšení).



Při spotřebě má hráč k dispozici dva různé bonusy podle toho jakou akční kartu s fází Spotřeba si zvolí.

\$: Obchod: hráč, který si zvolí akční kartu *Spotřeba: Obchod* musí prodat jedno zboží (ještě před tím, než začne provádět jednotlivá vylepšení z karet svého území). Podle toho jakého druhu toto odhozené (prodané) zboží je, si smí vzít do ruky z dobíracího balíčku určitý počet karet: za Mimoszemskou technologii 5 karet, za Geny 4 karty, za Vzácné prvky 3 karty a za Novinku 2 karty.



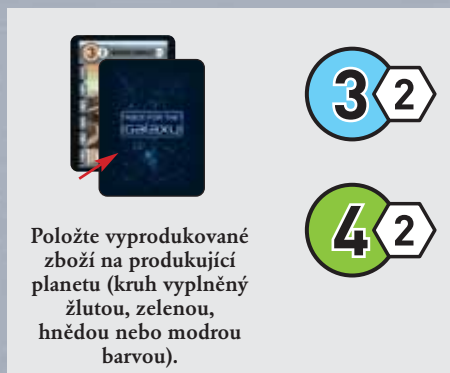
příklad karty

Důležité: Obchod není samostatnou fází hry. Prodej jednoho zboží je proveden bezprostředně před fází Spotřeba a to pouze hráči, kteří si pro toto kolo hry zvolili akční kartu *Spotřeba: Obchod*.

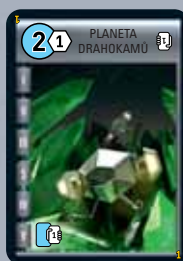
V: PRODUKCE

AKCE:

Hráči umístí jedno zboží na každou svoji produkující planetu (planeta jejíž kruh je vyplněn jednou ze čtyř barev – žlutou, zelenou, hnědou nebo modrou) a nyní na ní žádné zboží neleží. Zboží umístěte tak, že z dobíracího balíčku vezmete kartu (a bez dívání se na ni) ji položíte na pravou spodní část karty produkující planety lícem dolů (karta zboží nesmí zakrývat bodovou hodnotu planety ani její vylepšení). Druh zboží je dán barvou uvnitř kruhu produkující planety.



Na žádné produkující planetě nesmí ležet více než jedno zboží. Zboží na produkující planetu pokládejte tak, aby nezakrývalo ani bodovou hodnotu planety ani případné její vylepšení (tedy přes pravou dolní část produkující planety). Některé planety, jako například *Planeta drahokamů* umožňují přibrat si zároveň s produkcí zboží do ruky další kartu. Pokud však na této planetě již jedno zboží leží a tedy není možné kartu zboží na planetu položit, není možné si ani kartu vzít do ruky.



BONUS:

Hráči, kteří si zvolili akční kartu *Produkce*, mohou jako svůj bonus (pokud je to možné) položit jedno zboží na jednu svoji prémiovou planetu (také na prémiové planetě smí ležet maximálně jedno zboží).

VYLEPŠENÍ:

Některé karty, jako například *Genetická laboratoř*, umožňují umísťovat zboží na prémiové planety (pokud na nich právě žádné neleží).



záře = prémiová planeta

Jiné, jako například *Pan-Galaktický spolek* umožňují vzít si do ruky kartu (nebo karty) z dobíracího balíčku za každou planetu určitého druhu vyloženou v hráčově území (například za planety s genetickým materiálem se zeleně vyplněným kruhem, nebo zelenou září).



Ikony vylepšení pro fázi Produkce, které umožňují ve fázi Produkce sejmutí karet do ruky nebo možnost vyprodukovat zboží na prémiové planetě jsou na kartě uvedeny dvakrát. Jednou jako všechny ostatní vylepšení vedle označení fáze vlevo na kartě a podruhé v záhlaví karty vpravo nahoře.
(Toto uspořádání by mělo pomoci při provádění fáze Produkce.)



KONEC KOLA, KARTY A ŽETONY

Poté, co jsou všechny zvolené fáze odehrány musí hráči zkontrolovat počet karet ve své ruce a pokud jich některý má více než 10, musí přebytečné odhodit na odkládací balíček.

Všechny odhazované karty se odkládají lícem dolů. Udržujte odkládací balíček lehce neupravený, tak jej snáze odlišíte od dobíracího balíčku.

Pokud je dobírací balíček vypotřebován, okamžitě řádně promíchejte odhazovací balíček a udělejte z něj nový dobírací balíček.

Všechny žetony VB hráče jakož i počet karet hráče, které drží v ruce, musí být po celou hru pro všechny lehce viditelné. Žetony VB je možné v průběhu hry volně rozměňovat.

KONEC HRY

Hra končí na konci kola (po odhození nadbytečných karet – nad 10) ve kterém:

- některý z hráčů má na svém území vyloženo 12 nebo více hracích karet lícem nahoru (karty zboží se samozřejmě do tohoto počtu nepočítají).

nebo

- poslední žeton VB ze středu stolu je přidělen některému z hráčů (bez žetonů s hodnotou 10 VB). (Hráč může mít vyloženo i více než 12 karet, pokud v posledním kole vyložil ve fázi Rozvoj jednu kartu technologie a ve fázi Osídlování jednu kartu planety.)

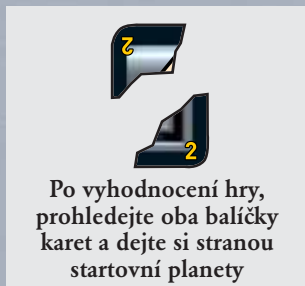
Pokud žetony VB dojdou, přidejte dprostřed stolu žeton hodnoty 10 VB a rozměňováním docílíte toho, že všechny VB, na které mají hráči nárok, budou rozděleny.

Každý hráč si sečte VB za vyložené karty planet a technologií, připočte v průběhu hry získané žetony VB a také případné VB za splnění podmínky na vyložených šestkových kartách technologií.

Hráč s nejvyšším součtem VB je vítězem!

Pokud dva či více hráčů mají stejný počet VB, vítězí hráč s větším součtem karet zboží na jeho území a karet v ruce (po odhození přebytečných).

Pokud mají hráči stále stejně, jsou všichni tito společně vítězi.



POŘADÍ HRÁČŮ PŘI HŘE

Ve hře hrají většinou všichni hráči současně a na pořadí nezáleží. Je zde však několik málo případů, kdy může být pořadí důležité:

- když v dobíracím balíčku zbývá již posledních pár karet nebo
- když mohou v průběhu fáze *Spotřeba* dojít žetony VB nebo
- když se hra chýlí ke konci a hráči vykládají karty na své území

Když se hra chýlí ke konci a několik hráčů má vyloženo *Nová vojenská taktika* či *Kolonizační loď* může být pro hráčovo vlastní rozhodování důležité vědět zda soupeř použije jednu z těchto karet (využije její vylepšení a následně ji odhodí) nebo vyloží svou 12 kartu (hra by na konci tohoto kola skončila).



V tomto a podobných případech hráči provádějí úkony ve fázi postupně, ve směru hodinových ručiček, počínaje hráčem, jehož startovní planeta má nejnižší číslo.

POKROČILÁ VARIANTA PRO 2 HRÁČE

Dva hráči mohou hru hrát podle výše uvedených standardních pravidel. Pokud jste s hrou již dostatečně seznámeni, můžete se rozhodnout pro následující změnu pravidel:

- Každý hráč používá plnou sadu 9 akčních karet a pro každé kolo vybírá 2 akční karty.

(Včetně dvou akčních karet se symbolem )

- Hráč, který si zvolil obě akční karty *Průzkum* smí uplatnit oba bonusy a bude tedy vybírat z 8 karet a smí si do ruky přidat 2 z nich (samozřejmě smí uplatnit další vylepšení z vyložených karet svého území) (fáze *Průzkum* se v tomto případě hraje jen jednou).
- Pokud hráč vybere buď dvě akční karty *Rozvoj* nebo dvě akční karty *Osídlování*, budou se hrát dvě kompletní fáze (tj. jakmile hráči udělají všechny akce spojené s rozvojem respektive s osídlováním včetně využití bonusů, začne se stejná fáze provádět kompletně znovu). Pokud protihráč také zvolil tuto akční kartu, potom tento protihráč obdrží bonus pouze za první z těchto dvou fází. Pokud byla v průběhu první fáze *Rozvoje* respektive *Osídlování* vyložena karta s vhodným vylepšením, může být toto vylepšení využito ihned v následující fázi (i když jde o fázi stejného druhu).
- Hráč, který zvolí obě akční karty *Spotřeba*, musí dříve než začne své zboží spotřebovávat za dvojnásobek VB nejprve jedno zboží prodat (fáze *Spotřeba* se v tomto případě hraje jen jednou).

VYLEPŠENÍ KARET (podle fází)

I: PRŮZKUM

Extra sejmutí



Smíte si sejmut 1 nebo 2 karty pro prozkoumání navíc.



Toto vylepšení nemění počet karet, které si hráč může přidat do ruky.

Ponechat si kartu navíc



Ponechat si můžete o 1 kartu navíc.

Extra sejmutí a ponechat si kartu navíc.



Smíte si sejmut o 2 karty navíc při průzkumné fázi a ponechat si můžete o 1 kartu navíc.

II: ROZVOJ

Vzít si kartu



Vezměte si 1 kartu na začátku fáze II. ROZVOJ.

Snížená cena



Za vyložení karty technologie zaplatte o 1 nebo 2 karty méně.

Vzít si kartu dodatečně



Po vyložení karty technologie si do ruky vezměte 1 kartu.

Cena za vyložení karty nemůže být nikdy menší než 0. Vylepšení na právě vyložených kartách lze nejdříve využít až v následující fázi.

III: OSÍDLOVÁNÍ

Snížená cena



Za vyložení nevojenské planety zaplatte o 2 karty méně.

Snížená cena s podmínkou



Za vyložení nevojenské či prémiové planety produkující Vzácné prvky zaplatte o 1 kartu méně.

Snížení ceny na 0



Hráč smí tuto kartu odhodit ze svého území a za to smí zdarma vyložit nevojenskou planetu .

Nelze použít pro planety s mimozemskou produkcí , s výjimkou „Planeta mimozemských jazyků“.

Cena za vyložení karty nemůže být nikdy menší než 0. Vylepšení na právě vyložených kartách lze nejdříve využít až v následující fázi. Vylepšení snižující cenu lze uplatnit spolu s vylepšením .

Vojenská síla



Zvyšuje hráčovu vojenskou sílu při podrobování vojenské planety .



Započítání -1 je povinné.



Toto vylepšení snižuje vojenskou sílu hráče a činí podrobení vojenských planet obtížnějším.



Vojenská síla s podmínkou



Přidá +4 k vojenské síle hráče při podrobování vojenské planety rebelů .

Snížení ceny/síly s podmínkou



Snižuje cenu při vykládání nevojenské planety vyobrazeného druhu () nebo přidává hráči vojenskou sílu při podrobování vojenské planety vyobrazeného druhu.

Jednorázová síla



Hráč smí takovouto kartu odstranit ze svého území a za to se mu jeho vojenská síla až do konce právě probíhající fáze Osídlování zvýší o 3.

Peníze místo vojenské síly



Uplatněním tohoto vylepšení může hráč vyložit vojenskou planetu stejným způsobem jako planetu nevojenskou . Za vykládanou vojenskou planetu zaplatí o jednu kartu méně než je jeho obranná síla (dále je možno uplatnit veškeré slevy z karet vyložených před hráčem). Nelze použít pro vyložení mimozemské planety nebo prémiové mimozemské planety . *Výjednavac* také snižuje vojenskou sílu o 1.

Vzít si kartu dodatečně



Po vyložení planety vojenské i nevojenské si do ruky vezmi 1 kartu.

\$: OBCHOD

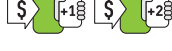
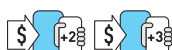
Libovolné zboží



Při prodeji zboží si do ruky vezmete 1 nebo 2 karty.



Speciální druh zboží



Při prodeji vyobrazeného druhu zboží si do ruky vezmete 1, 2 nebo 3 karty.

Zboží z této planety



Při prodeji zboží z této planety si do ruky vezmete 1 nebo 3 karty (smíte uplatnit všechny další odpovídající obchodní vylepšení pro daný druh zboží).

IV: SPOTŘEBA

Odhození jednoho libovolného zboží



Odhoďte 1 libovolné zboží a získejte za ně vyobrazený počet VB nebo karet do ruky.



Pevný počet zboží



Odhoďte 2 libovolné zboží (možno i stejného druhu) a získejte 3 VB.



Odhoďte právě 3 zboží, každé jiného druhu a získejte 3 VB.

Speciální druh zboží



Odhoďte zobrazený počet karet zboží odpovídajícího druhu a získejte VB nebo kartu do ruky.

Odhodit několikrát



Odhoďte několikrát vyobrazený druh zboží a pokaždé získejte VB nebo kartu do ruky.



Jakmile jste začali toto vylepšení využívat, musíte ji „plně“ využít (pokud je to možné).

Příklad: Pokud hráči na jeho území zbývají 2 karty zboží odpovídajícího druhu a použije-li hráč toto vylepšení, musí být obě karty zboží tímto spotřebovány (odhozeny).

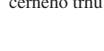
Všechno zboží



Odhoďte všechno své zboží (vylepšení je možné uplatnit až po ostatních vylepšeních) a získejte tolik VB jako je počet odstraněných karet zboží minus 1.

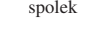
Příklad: Pokud má hráč ve chvíli když se rozhodl toto vylepšení použít 3 karty zboží, odhodí tyto 3 karty a získá 2 VB.

Za zboží jeho obchodní cenu



Odhoďte 1 kus zboží a vezměte si do ruky tolik karet, jaká je jeho obchodní cena (za Novinky 2, za Vzácné prvky 3, za Geny 4, za Mimoszemské technologie 5).

Vylepšení pro fázi obchod se neuplatní.



Odhoďte 1 kus zboží a vezměte si do ruky tolik karet, jaká je jeho obchodní cena (za Novinky 2, za Vzácné prvky 3, za Geny 4, za Mimoszemské technologie 5).

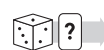
Plus se uplatní všechny použitelné vylepšení pro fázi obchod (včetně této karty).

Vzít si kartu



Vezměte si do ruky 1 kartu.

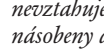
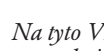
Vzít si kartu pokud máte štěstí



Nahlaste číslo od 1-7. Otočte horní kartu dobíracího balíčku. Pokud její cena či obranná síla odpovídá nahlášenému číslu, smíte si ji ponechat, jinak ji odhoďte.

Karta Hvězdné kasino má ještě další standardní vylepšení pro fázi spotřeby.

Odhoďte karty z ruky, ne zboží



Hráč smí odhodit až 2 karty z ruky a za každou získá 1 VB.

Na tyto VB se bonus Spotřeba: 2x VB nevztahuje. Tzn., že tyto VB nejsou násobeny dvěmi.

V: PRODUKCE

Produkce zboží

 Hráč na této planetě vyprodukuje zboží (pokud ještě na ni není zboží).

 (pokud ještě na ni není zboží).

Produkce zboží na prémiové planetě



Hráč vyprodukuje zboží na některé své prémiové planetě (pokud ještě na ni není zboží).

Produkce konkrétního zboží



Hráč na své prémiové planetě vyprodukuje zboží vyobrazeného druhu  (pokud ještě na ni není zboží).

Vzít si kartu



Vezměte si do ruky 1 nebo 2 karty.



Produkce zboží a vzít si kartu



Hráč na této planetě vyprodukuje zboží (pokud ještě na ni není zboží) a poté si do ruky vezme 1 nebo 2 karty. Kartu si hráč nebere pokud nebylo zboží vyprodukováno.



Symbole na kartách uvádějí pouze kolik si lze vzít karet do ruky.

Vzít si kartu po produkci této planety



Hráč si do ruky vezme kartu poté co na této prémiové planetě vyprodukuje zboží.

Symbole na kartách uvádějí pouze kolik si lze vzít karet do ruky

Vzít si kartu za konkrétní druh zboží



Hráč si do ruky vezme 1 kartu za každé vyprodukování vyobrazeného druhu zboží  (během této fáze Produkce).



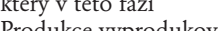
Vzít si kartu za nejvíce zboží od druhu



Vzít si kartu za nejvíce zboží od druhu . Na konci fáze Produkce si hráč smí do ruky vzít 2 karty, pokud v této fázi vyprodukoval více Vzácných prvků než jeho soupeři.

Vzít si kartu za různé druhy



Hráč si do ruky vezme 1 kartu za každý druh zboží , který v této fázi Produkce vyprodukoval.

Vzít si kartu za planetu



Hráč si do ruky vezme 1 kartu za každou vyloženou produkční či prémiovou planetu  produkující Geny.

PŘEHLED KARET

Celkem 114 hracích karet:

- 5 startovních planet: 4  a 1 
- 22 dalších vojenských planet 
- 37 dalších nevojenských planet 
- 12 6kových karet  technologií 
- 38 dalších karet technologií: 19x 2 

23 vojenských planet: 

- 6 obrana 1 (1 Rebelská)
- 7 obrana 2 (1 Mimoszemská, 1 Rebelská, 1 startovní)
- 3 obrana 3 (2 Rebelská)
- 2 obrana 4 (1 Mimoszemská)
- 2 obrana 5 (1 Mimoszemská, 1 Rebelská)
- 2 obrana 6 (1 Mimoszemská, 1 Rebelská)
- 1 obrana 7 (1 Rebelská)

Kartu *Výjednaváč* nelze použít pro 4 Mimoszemské planety 

19 karet zvyšuje vojenskou sílu:

- 7  2x +1, 3x +2, 2x +3
- 2  +3 výměnou za odhození
- 6  4x +1, 1x +2, 1x +3
- 2  +1
- 2 startovní planety:  +1;  +2
- *Galaktické impérium*: +4 proti 77 Rebelským kartám 
-  a  +2 proti 44 Mimoszemským kartám 
- *Alfa Centauri*: +1 proti 3 
- „vzácným“ vojenským planetám
- 5 karet má -1 sílu

91 lze umístit po zaplacení kartami z ruky:

- 2 stojí 0: 0.  a 2. 
- 18 stojí 1: 12.  a 6. 
- 23 stojí 2: 12.  a 11. 
- 14 stojí 3: 4.  a 10. 
- 13 stojí 4: 8.  a 5. 
- 7 stojí 5: 2.  a 5. 
- 14 stojí 6: 12.  a 2. 

25 prémiových planet 

- 5 Novinky : 2  a 3 
- 7 Vzácné prvky : 5  a 2 
- 7 Geny : 2  a 5 
- 6 mimoszemské tech. : 3  a 3 

21 produkujících planet:

- 9 Novinky : 8  a 1 
- 6 Vzácné prvky : 5  a 1 
- 4 Geny : 3  a 1 
- 2 mimoszemské tech. : 1  a 1 
- 6  a 2  produkují zboží konkrétního druhu na prémiových planetách;
- 1  produkuje libovolné zboží na prémiové planetě .

33 karet obsahuje vylepšení pro fázi spotřeby:

- 16  (3 startovní) a 2 
- 15 
- 2  a 1  spotřebovávají místo zboží karty z ruky (za VB).

VYLEPŠENÍ 6KOVÝCH KARET TECHNOLOGIÍ ?

Tyto 6kové karty technologií z území hráče přináší na konci hry VB za každou hráčem vyloženou kartu splňující některou z podmínek 6kové karty (plus další 1 VB pro hráče s vyloženou *Galaktickou renesancí* za každé jeho 3 VB – zaokrouhleno dolů).

VÝZKUM MIMOZEMSKÝCH TECHNOLOGIÍ

- 3/ planeta produkující mimozemské technologie
- 2/ prémiová planeta produkující mimozemské technologie
- 2/ další MIMOZEMSKÁ karta (včetně této)

ASOCIACE VOLNÉHO OBCHODU

- 2/ planeta produkující Novinky
- 1/ prémiová planeta produkující Novinky
- 2/ SPOTŘEBITELSKÉ TRHY
- ROZVÍJEJÍCÍ SE KOLONIE

GALAKTICKÁ FEDERACE

- 2/ 6ková karta technologie (včetně této)
- 1/ jiná karta technologie

GALAKTICKÉ IMPÉRIUM

- 2/ rebelská vojenská planeta
- 1/ jiná vojenská planeta

Rebelská vojenská planeta má pod červeným kruhem s obrannou silou tento symbol

GALAKTICKÁ RENESANCE

- 1/ každé 3 VB (zaokrouhleno dolů)
- 3/ VÝZKUMNÁ LABORATOR
- GALAKTICKÉ IDOLY
- UMĚLECKÁ KOLONIE

HLEDÁNÍ MIMOZEMSKÉ INTELIGENCE

- 1/ karta technologie s vylepšením pro fázi Průzkum (včetně této)
- 2/ karta planety s vylepšením pro fázi Průzkum
- 1/ jiná karta planety

CECH OBCHODNÍKŮ

- 2/ planeta produkující (ne prémiová planeta)

TĚŽEBNÍ SPOLEK

- 2/ planeta produkující vzácné prvky
- 1/ prémiová planeta produkující vzácné prvky
- 2/ TĚŽEBNÍ ROBOTI
- TĚŽEBNÍ KONGLOMERÁT

NOVÁ EKONOMIKA

- 2/ karta technologie s vylepšením pro fázi Spotřeba (včetně této)
- 1/ karta planety s vylepšením pro fázi Spotřeba

Vylepšení na kartách vedle symbolu Obchodování \$ této podmínce nevyhovují.

NOVÝ GALAKTICKÝ ŘÁD

- celková vojenská síla (počítají se i minusové hodnoty, ale ne speciální vojenská síla)

Speciální vojenskou sílu představují bonusy síly proti Rebelským a Mimoszemským vojenským planetám, atd. a také jednorázová vojenská síla např. z *Nové vojenské taktiky*.

PAN-GALAKTICKÝ SPOLEK

- 2/ Geny produkující planety a geny produkující prémiové planety
- 1/ jiná vojenská planeta
- 3/ VYJEDNAVAČ

OBCHODNÍ SPOLEK

- 2/ karta technologie s vylepšením pro fázi Obchod (včetně této)
- 1/ karta planety s vylepšením pro fázi Obchod

Rio Grande Games, PO Box 45715, Rio Rancho, NM 87174, USA
E-mail: RioGames@aol.com

© 2004 - 2007 Tom Lehmann
© 2007 Rio Grande Games

Distributor ČR:
Albi Česká republika
Thámová 13, Praha 8
www.albi.cz

Distribútor pre SR
Albi s.r.o.
Dlhá 88, Žilina
www.albi.sk

